

## ORIGINE ET FORMATION DES MOTS L'HISTOIRE DES MOTS

Le français est une langue **romane**, c'est-à-dire qui vient de la langue des Romains, **le latin**. Le latin parlé s'est transformé, en particulier au contact de la langue des Gaulois et des Germains qui ont succédé aux Romains. Au cours des siècles, le vocabulaire français a été enrichi par des mots empruntés à d'autres langues ou créés ; aujourd'hui encore, on continue à former des mots nouveaux. Rechercher l'origine d'un mot, c'est chercher son **étymologie**.

### I. L'origine des mots

#### 1. Les langues anciennes

La majorité des mots français viennent du latin. Certains mots, comme *agenda* qui signifiait « choses devant être faites », ont été repris tel quels. D'autres se sont transformés, comme *manducare* (mâcher) qui a donné *manger*. Un grand nombre de mots latins ont fourni des racines à partir desquelles on a formé des mots français.

Ex : Le verbe *scribere* (écrire) a donné *écrire, écrivain, écriteau, inscrire...*

Un mot latin a pu se transformer en deux mots français : l'un de **formation populaire**, l'autre de **formation savante** ; on les appelle des **doublets**.

Ex : L'adjectif latin *acer* (perçant) a donné *aigre* (mot de formation populaire) et *âcre* (mot de formation savante).

De nombreux mots français viennent indirectement du **grec**, car le latin a repris des mots grecs, qui sont ensuite passés dans la langue française.

Ex : Le mot grec *theatron* a donné le mot latin *theatrum*, d'où vient *théâtre*.

Par ailleurs, les savants ont formé de nombreux mots français à partir du grec. Aujourd'hui encore, c'est souvent à partir des racines grecques que s'enrichit le vocabulaire scientifique ou technique.

Ex : Le mot *magnétoscope* est formé à partir de deux mots grecs : *magnetis* signifiant « l'aimant », d'où ici « bande magnétique » et *skopein* qui signifie « regarder ».

#### 2. Les autres langues

Le français a emprunté des mots à beaucoup d'autres langues. Il s'agit surtout :

- du **germanique**, par l'intermédiaire des Francs : l'orgueil, blanc...
- de l'**italien** : un balcon, un fiasco...
- de l'**espagnol** : une cédille...
- de l'**anglais** : un touriste, un week-end...

On peut citer également :

- le **gaulois** : le chêne, le balai, la braguette, Lyon (de Lugdunon, la demeure du dieu Lug)
- l'**hébreu** : un capharnaüm (mot signifiant « grand désordre » par référence à la foule nombreuse qui entourait Jésus dans la ville de Capharnaüm), un tohu-bohu (mot désignant la matière informe avant la Création)
- les **langues slaves** : un obus
- l'**arabe** : zéro, le hasard.

## II. La formation des mots

Les deux procédés les plus employés pour la formation des mots sont la **dérivation** et la **composition**.

### 1. La dérivation

Elle consiste à ajouter à un élément de base, appelé **radical**, un élément qui se place avant, appelé **préfixe**, ou un élément qui se place après, appelé **suffixe**. Plusieurs combinaisons sont possibles :

<b>préfixe + radical</b>		
in-		utile
<b>radical + suffixe</b>		
utile		-ment
<b>préfixe + radical + suffixe</b>		
in-	utile	-ment

### 2. La composition

On forme des mots par composition en associant entre eux des mots français, grecs ou latins.

Ex : *saupoudrer* vient des mots français , *sel* et *poudrer*

*hydrophile* est formé à partir de *hydro* (signifiant « eau », en grec) et de *phile* (qui vient d'un verbe grec, « aimer »).

Les mots composés peuvent comporter plusieurs parties séparées par un trait d'union.

Ex : un chou-fleur, un pied-de-biche, un raton-laveur...

## III. Les familles de mots

Les mots ayant le même radical appartiennent à la même **famille de mots**. Les mots d'une même famille peuvent appartenir à une classe différente que signale parfois leur suffixe.

Ex : À la famille de l'adjectif froid appartiennent l'adverbe froidement, le nom froideur et le verbe refroidir.

L'évolution des mots au cours des siècles a parfois complètement modifié le radical, à tel point qu'il est difficile de le reconnaître.

Ex : *Chair* vient du même radical latin *carn-* que carnivore !